



## **Dossier :** **La propreté, c'est l'affaire de tous !**

Page 7

**Éducation : point sur  
les secteurs scolaires**

Page 22

**Yousoupha, tête d'affiche  
de la Fête de la musique**

## BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN

69 artistes exposaient leurs œuvres durant un mois autour du thème *Il y a 100 ans déjà...* Les prix du jury ont été décernés à Slimen Elkamel pour son tableau *Récréation* ainsi qu'à Karine Jollet pour son installation *Constellation/ Fragments d'un squelette*.



Aumercler



Aumercler



de Banes

## COMMÉMORATION DE LA VICTOIRE DU 8 MAI 1945

La Ville avait l'honneur de commémorer la victoire de la seconde guerre mondiale en présence de Paulette Fouchard-Ayot, résistante de 96 ans qui a passé sa jeunesse à Cachan.



de Banes



de Banes

## RENCONTRES AVEC PAULETTE FOUCHARD-AYOT

Paulette Fouchard-Ayot, accompagnée de sa biographe Mireille Delfau, a rencontré les Cachanais à la bibliothèque centrale pour témoigner de son engagement dans la résistance. Elle est également intervenue auprès des jeunes dans les collèges Paul Bert et Victor Hugo. Son séjour à Cachan était organisé à l'initiative des Ateliers du Val de Bièvre.

### BROCANTE DU CENTRE-VILLE

La brocante a attiré de nombreux chineurs, à la recherche de bonnes affaires dans les rues du centre-ville.



Perrot



Perrot

### VISITE DES SERRES

Le 21 mai dernier, les jardiniers municipaux accueillent les Cachanais lors d'une journée portes ouvertes. L'occasion de dénicher quelques astuces pour améliorer la pousse et le fleurissement des jardins.



Perrot

### LA CROIX-ROUGE A DÉMÉNAGÉ

La Croix-Rouge vous accueille désormais au 27 avenue de Lattre de Tassigny. Ses nouveaux locaux étaient inaugurés le 21 mai dernier.



DR

### LES 10 ANS D'OTORADIO

À l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire, la webradio associative proposait aux Cachanais d'assister à plusieurs émissions en direct. Retrouvez l'émission enregistrée le 15 mai dernier sur : [www.otoradio.com](http://www.otoradio.com).

### CONCERT ZOLAN'GONO

Zolan'Gono, artiste de chanson française imprégnée de mémoire africaine se produisait sur la petite scène de la bibliothèque centrale le 20 mai dernier.



de Banes

- 5** **Édito**
- 6** **Grand angle**  
Rendez-vous à la Fête de la ville
- 7-10** **Actus**  
Éducation : point sur les secteurs scolaires  
Le festival de robotique  
Révisions du bac dans les bibliothèques  
Crèches : une arrivée numérique  
Logement social : solutions de transition  
Travaux autour de la gare  
Etc.
- 11-16** **Dossier**  
La propreté, c'est l'affaire de tous !
- 17** **Histoire**  
Une mairie pour Cachan
- 21** **Culture**  
Jeanne Added à la Fête de la musique  
Youssoupha, tête d'affiche
- 20-21** **Sport**  
Le Hip-Hop au top !
- 22** **Initiatives citoyennes**  
Le salon du roman des lycéens
- 24-25** **Tribunes**
- 26** **Pratique**

de Banes



**Le Musée passager** : En marge de la Biennale, la ville accueillait le Musée passager, exposition itinérante d'art contemporain. Porté par la Région, ce projet qui avait pour ambition de favoriser l'accès à la culture de tous les Franciliens a réussi son pari : plus de 200 visiteurs par jour s'y sont pressés durant tout le mois de mai.

**LE MAG.** Cachan est réalisé avec l'aide des différents services et associations de la Ville.

Directeur de la publication : Jean-Yves Le Bouillonnet - Directrice de la rédaction : Magali Teixeira 01 49 69 69 65 - Rédactrice en chef : Pauline Charles-Brunner 01 49 69 80 32 - Rédaction : Valérie Depret 01 49 69 69 99 - Iconographie : Cécile Petiot 01 49 69 69 82 - A participé à ce numéro : Émeline Thévenet - Photos : Michel Aumercier, Olivier de Banes, Henri Perrot, Romain Gomes - Couverture : Eco-Emballages / Pierre Antoine - Administration : Mairie, square de la Libération, BP 60600, 94234 Cachan Cedex - Suivi des réclamations : 01 49 69 80 32 - Site internet : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr) - E-mail : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr) - Création de maquette : Service communication - Cécile Petiot - Maquette et mise en page : Pellicam - Impression : Grenier - Tirage : 16 000 exemplaires. Régie publicitaire : PLC - 31, rue de la Rochefoucauld 75009 Paris 01 45 26 08 30 - fax : 01 42 82 97 04

**Si vous ne recevez pas LE MAG. Cachan, merci de nous le signaler au 01 49 69 80 32**

Jean-Yves Le Bouillonnet  
Maire de Cachan - Député du Val-de-Marne

#### LES ADJOINTS AU MAIRE

##### **Hélène de Comarmond**

Affaires générales - Finances - Personnel - Urbanisme  
Vice-présidente du Conseil de territoire  
Vice-présidente du Conseil départemental

##### **Jacques Foulon**

Développement économique - Emploi  
Conseiller territorial

##### **Edith Pescheux**

Habitat - Logement  
Conseillère territoriale

##### **Samuel Besnard**

Développement durable - Cadre de vie et aménagement paysager - Mobilités - Domanialité publique

##### **Sylvie Chevalier**

Solidarités sociales et familiales - Handicap  
Personnes âgées - CCAS - CMS

##### **Thierry Crosnier**

Écoles - Restauration scolaire - Activités périscolaires et accueils de loisirs - Activités sportives

##### **Juliette Papazian**

Médiation, Prévention, Sécurité et tranquillité publique - Police municipale

##### **Camille Vielhescaze**

Jeunesse - Vie des quartiers - Vie citoyenne

##### **Claire Marti**

Cultures et patrimoine - Vie associative et bénévolat

##### **Hervé Willaime**

Enseignement secondaire et supérieur

#### LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

##### **Pierre-Yves Robin**

Modernisation de l'action publique - Cachan numérique

##### **Caroline Carlier**

Petite enfance

##### **Bernard Tuprie**

Commerces et animations commerciales - Artisanat Tourisme - Cimetière et affaires funéraires

##### **Marianne Jannot**

Précarités - Santé publique

##### **Joël Fraud**

Développement durable - Transition énergétique

##### **Christine Rescoussié**

Relations et solidarités internationales - Comité des relations internationales et des jumelages

##### **Robert Orusco**

Communication municipale

Pour rencontrer vos élus :

**01 49 69 69 81**

ou [secretariat.elus@ville-cachan.fr](mailto:secretariat.elus@ville-cachan.fr)



Labelle

« **Améliorer notre cadre de vie doit être une priorité partagée par tous et un objectif commun.** »

### **Bords de Bièvre : un nouvel atelier citoyen !**

Nous avons organisé le mois dernier une réunion publique avec Nicolas Michelin, architecte et urbaniste conseil de la Ville, relative à l'aménagement paysager des bords de Bièvre et de ses sentes dans le quartier Cousté-Dolet. Les participants ont pu questionner, débattre et soumettre leurs souhaits à la Municipalité. Dans le prolongement de cette initiative, un atelier citoyen a été créé et sera réuni y associant les comités de quartier ainsi que des Cachanais et des Cachanaises tirés au sort sur les listes électorales. Une occasion unique de promouvoir la démocratie de proximité avec les attentes des citoyens, tout en améliorant les conditions de vie des habitants.

La mise en valeur des bords de Bièvre et la revalorisation des quartiers adjacents s'inscrivent dans une stratégie municipale à la fois ancienne et constante et une vision cohérente d'ensemble. Cette politique permet aux habitants de se réappropriier ces lieux uniques, demeurés longtemps inaccessibles, qui viennent également faire progresser la place de la rivière dans cette partie de la ville. Contribution environnementale, approche historique, revalorisation du bâti, nous prenons le temps de la concertation pour apprécier, estimer et sauvegarder notre patrimoine commun. Et pour poursuivre ensemble l'aménagement équilibré et apaisé de notre ville.

### **Propreté urbaine**

Dans le même esprit, je rappelle justement qu'il est important d'entretenir ce patrimoine commun. Pour cela, la Ville de Cachan fait depuis des années un réel effort, tant financier qu'humain. En plus d'une politique active pour embellir nos rues, de l'obtention de la 4<sup>e</sup> fleur, de l'organisation de la Fête de la nature, de l'ouverture des

serres municipales, de notre projet de ferme pédagogique, elle engage plus d'un million d'euros (investissement et fonctionnement) chaque année pour le nettoyage et la modernisation des matériels nécessaires. Les services de la Ville sont mobilisés au quotidien et arpentent les rues pour les nettoyer et les fleurir.

Cependant, le principal obstacle à une ville propre est bien souvent l'incivisme. Aussi, je vous renouvelle mon appel pour que chacun soit exemplaire en vous invitant à faire le tri de vos déchets conformément aux dispositifs mis en place, à respecter les jours de sortie des conteneurs et à utiliser les déchèteries pour n'évoquer que quelques sujets de grosses difficultés. Garder une ville propre, améliorer notre cadre de vie doit être une priorité partagée par tous et un objectif commun.

### **Fête de la Ville**

En parlant de cadre de vie, cette année, la Fête de la Ville aura lieu les 18 et 19 juin. Arts de la rue, musique, concerts, jeux gratuits, food truck... toutes ces festivités se dérouleront, sous le soleil commandé, et au son des fanfares, principalement dans le parc Raspail. On s'y retrouve tous !

*Jean Yves Le Bouillonnet*

Jean-Yves Le Bouillonnet  
Député-Maire



ÉVÈNEMENT

## Rendez-vous à la Fête de la Ville !

**Notez bien les dates des 18 et 19 juin dans vos agendas, la Fête de la Ville fait son grand retour au cœur du parc Raspail. Au programme, des animations pour tous les âges et tous les goûts.**

### Tout le monde est à la fête

En élaborant le programme de la Fête de la Ville, les services de la Ville, le centre culturel communal et les centres socioculturels se sont attachés à proposer des animations et des jeux, gratuits, pour tous, petits et grands. Tout au long du week-end des animations et des ateliers transporteront les Cachanais dans l'univers du cirque, des cultures urbaines et du sport.

Pour vos repas, plusieurs food truck présents dans le parc proposeront leurs spécialités. Au programme : crêpes et galettes, pizzas et saveurs italiennes, sandwichs chauds et salades à base de produits frais ou découverte de plats malgaches. À vous de choisir !

### Les arts de la rue à l'honneur

Les arts de la rue seront à l'honneur avec une série de spectacles au cœur du parc dans l'après-midi du 19 juin.

Des péripéties de Jojo la marionnette aux mésaventures de Paul Durand en lutte face à une tente récalcitrante en passant par les démonstrations frappantes du Bar à mômes, l'après-midi sera rieuse ou ne sera pas. Sans oublier le spectacle Antipodes, entre danse et cirque, de la compagnie Métis'Gwa.

### Deux rendez-vous incontournables

Ce week-end de fête sera marqué par deux événements en soirée à ne manquer sous aucun prétexte : la Fête de la musique le 18 juin (+d'infos pp 18-19), dont la première partie sera assurée par un groupe cachanais, *Imparfait* (vainqueur du Tremplin musical 2016) et la retransmission sur écran géant de la rencontre France-Suisse dans le cadre de l'Euro de football le lendemain. Un espace sera spécialement aménagé pour ces deux soirées à l'attention

des personnes à mobilité réduite afin qu'elles puissent profiter de ces moments de convivialité.

### Une Fête sous le signe de l'amitié

Enfin, la Fête de la Ville sera l'occasion de célébrer les 30 ans du jumelage avec le landkreis de Wolfenbüttel. Un groupe de jeunes allemands sera à Cachan pour le week-end et participera à toutes les festivités.

**Programme complet à détacher au centre de votre magazine et sur [ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr)**



# Point sur les secteurs scolaires

**Dès septembre, la carte des secteurs scolaires évolue un peu afin d'optimiser les conditions d'accueil des enfants dans nos écoles.**

## Carte scolaire : pourquoi et comment ?

La carte scolaire découpe en secteurs le territoire de Cachan en se basant sur la localisation des écoles.

L'objectif : offrir un accueil de proximité aux enfants dans les écoles de leur quartier. La carte scolaire favorise aussi la mixité sociale apprenant aux enfants, dès le plus jeune âge, le vivre ensemble.

## Quels changements pour la rentrée de septembre ?

La carte scolaire comptera un nouveau secteur commun aux écoles Pont royal et P. Doumer maternelle. Trois rues (Paul-Vaillant Couturier, Victor Hugo, Jean Jaurès) seront affectées à ces deux établissements afin de réguler les effectifs, maintenir les classes sans surcharge et garantir un cadre de travail satisfaisant pour les enseignants.

Autre changement, le transfert d'une classe ULIS (unité localisée pour l'inclusion scolaire) du groupe P. Doumer au sein d'un établissement d'Arcueil. Les trois classes actuelles accueillent des enfants de Cachan et des villes alentours. Or, l'éloignement géographique par rapport au lieu de résidence peut empêcher ou complexifier les soins. Deux classes ULIS seront maintenues à Paul Doumer. L'ULIS de

Coteau sera transférée à Carnot élémentaire pour faciliter les conditions d'accueil des enfants au sein d'une structure plus petite. L'Éducation nationale procédera d'ici la rentrée à la réaffectation des élèves.

## Une mobilisation accrue contre les fermetures

Chaque année, de nouvelles familles s'installent à Cachan et il est indispensable d'adapter les structures et les services aux besoins. C'est ce que fait la Ville avec notamment l'extension des écoles Coteau et Belle Image d'ici 2018/2019. Pour autant, la Ville n'a pas le pouvoir de décider d'une ouverture ou d'une fermeture de classe. Seule l'Éducation nationale le peut.

En début d'année, deux écoles ont été menacées de fermeture de classes : l'élémentaire La Plaine et la maternelle Belle Image. Grâce à la mobilisation des parents d'élèves, du corps enseignant et de la Municipalité, plusieurs actions ont été menées : rencontre entre le Maire et la directrice de la DASEN (direction d'académie des services de l'éducation nationale), écoles fermées, pétitions, manifestations des parents d'élèves et des élus. Depuis, la DASEN est revenue sur sa décision. Les deux projets de fermeture ont été annulés et une ouverture a été actée à l'école Paul Doumer élémentaire.

« 2713 enfants scolarisés en maternelle et en élémentaire en 2015-2016 »



# Festival de robotique

Les étudiants préparent leur robot pour la coupe robotique des IUT GEI



Agence JI-Thomas Labois

**Du 6 au 11 juin, le gymnase Jesse Owens accueille la 2<sup>e</sup> édition du festival de robotique, une exposition interactive dans l'univers des robots.**

## À la découverte des robots

Entrez dans un univers atypique ! La Ménagerie technologique vous invite à une exposition unique en Ile-de-France sur les dernières innovations technologiques en robotique. Une quinzaine de robots sont à découvrir, des machines que vous pourrez approcher, toucher et manipuler !

Cette année, ne manquez pas le nouveau robot photomaton qui vous tirera le portrait en 3D, les ateliers d'initiation à la programmation ainsi que le gyropode issu d'un projet étudiant porté par la société Hublex.

## Une approche ludique

Au festival de robotique, le public est invité à interagir avec la machine : le robot dialogue, défie le visiteur autour d'une partie de babyfoot et le robot barman propose même de boire un verre. En présentant ces robots comme des créatures humanisées ou animalisées, l'objectif est découvrir et d'apprendre, tout en s'amusant.

## Sensibiliser le jeune public

Une attention toute particulière a été donnée aux visites scolaires. Toutes les classes de CM2, les accueils de loisirs, des collégiens et des lycéens bénéficieront d'un accueil spécifique pour expérimenter de façon ludique l'univers des robots. L'objectif est de sensibiliser et de rendre accessible la technologie au travers de la robotique, matière quasi-existante ou encore trop peu exploitée au sein des établissements scolaires et d'enseignement secondaire.

**Ouverture au public le mercredi 8 et le vendredi 10 juin de 13h à 19h, le samedi 11 de 10h à 18h.**

**Entrée libre et ateliers gratuits.**

**+ d'info sur :** [www.menagerietechnologique.fr](http://www.menagerietechnologique.fr)

4 ET 5 JUIN

## Fête de la nature

Rendez-vous bien connus des Cachanais, la fête de la nature, la ferme à la ville et le marché gourmand sont de retour au parc Raspail pour un week-end champêtre.

Au programme de ces deux journées : rencontre avec les animaux de la ferme, sensibilisation au développement durable avec des jeux et animations sur le thème de l'environnement ainsi qu'un marché gourmand pour découvrir et déguster les produits du terroir.

Avec la municipalisation du parc Raspail et l'obtention du label « Villes 4 fleurs », la ferme à la ville symbolise, plus que jamais, l'engagement de la Municipalité en faveur de l'environnement et de l'éco-citoyenneté.

**Du 4 au 5 juin de 10h à 19h au parc Raspail. Dégustation de la cuvée 2015 des « Coteaux de Cachan » le samedi vers 12h.**

## ÉDUCATION

### Fête des CM2

Le 24 juin, les élèves de CM2 des écoles de la ville se réunissent au gymnase Victor Hugo pour fêter la fin de l'année et le passage au collège. Plus qu'un moment festif, la fête des CM2 est un moment de réflexion et de découverte. Les élèves participent à des ateliers pédagogiques faisant écho à la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale. À cette occasion, un dictionnaire, un atlas ainsi qu'un livre sur la laïcité et un roman sont offerts à chaque élève.

## BAC 2016

### Révisions à la bibliothèque

Du mardi 7 au 14 juin, la bibliothèque centrale renouvelle son opération révision du Bac à destination des lycéens et des étudiants qui préparent leurs examens.

Pendant cette période, la bibliothèque propose des ouvertures supplémentaires, tout particulièrement le matin en semaine. Le wifi est en accès libre et gratuit.

Nouveauté de l'année, un coaching « préparation aux oraux » est organisé le samedi 11 juin par Magali Lérés, metteuse en scène et directrice artistique du Théâtre de Cachan.

**210**  
étudiants et lycéens  
ont participé  
à l'opération  
révisions du  
bac en 2015



**+ d'info :** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



GOMES

PETITE ENFANCE

## Une arrivée numérique

**Cet été, l'accueil dans les crèches municipales se modernise avec la mise en place d'un nouveau système de pointage. Dans la petite enfance aussi, le service public se met à l'heure des nouvelles technologies.**

### Un outil plus adapté

Les familles dont l'enfant est accueilli en crèche établissent en début d'année un planning prévisionnel, avec le nombre d'heures souhaité pour chaque jour de la semaine. Pour une facturation au plus juste, le personnel de l'établissement inscrit quotidiennement les horaires d'arrivée et de départ de l'enfant.

Dès le mois de juillet, ce sont les familles, munies de leur code d'accès, qui enregistreront ces données sur un écran tactile situé à l'entrée de la structure. Avec ce nouvel outil, en partie financé par la CAF, les familles pourront également consulter leur solde de congés.

Ce nouvel outil numérique permettra d'alléger le travail administratif des auxiliaires puéricultrices de la crèche, plus libres de prendre tout le temps nécessaire pour échanger avec les familles sur d'autres sujets.

### L'accueil de loisirs pour les tout-petits

Pour les enfants de trois ans qui ne peuvent pas être accueillis en crèche ou chez leur assistante maternelle pendant l'été, la Ville propose un accueil de loisirs spécifique pour les tout-petits. Le taux d'encadrement et l'organisation de la journée sont adaptés aux besoins des plus jeunes. Alors si vous n'avez pas de mode de garde cet été, pensez-y ! C'est également un excellent moyen de préparer l'entrée à l'école en septembre.

Inscriptions ouvertes jusqu'au 11 juin (lire page 26)

**+ d'info :** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

LOGEMENT SOCIAL

## Solutions de transition

À Cachan, deux résidences proposent du logement social visant à offrir une solution temporaire - deux ans maximum - à ceux qui rencontrent des difficultés particulières d'accès au logement classique.

### Pour les moins de 30 ans

La résidence pour jeunes actifs Marcel Bonnet gérée par l'association ALJT propose une offre de logements de transition pour les moins de 30 ans aux revenus modestes.

Les 92 studios meublés (wi-fi, électricité et entretien inclus) sont loués pour une durée de 2 ans maximum et ouvrent droit à l'aide au logement (APL). Le partenariat engagé entre la Ville de Cachan, le CLLAJ, Action logement et l'ALJT permet aux résidents, demandeurs de logement social, de préparer efficacement leur accès au logement. Il s'agit ainsi d'une bonne première expérience avant d'engager un parcours autonome.

### Pour les personnes en insertion

La résidence Yves Goulé, gérée par Coallia, offre une solution de logement temporaire pour des personnes rencontrant des difficultés à un moment donné (perte d'emploi, séparation, décohabitation, etc.). Les 36 logements autonomes sont loués aux personnes engagées dans la mise en œuvre d'un projet d'insertion mais disposant de ressources insuffisantes pour accéder à un logement ordinaire.

**La ville compte 32% de logements sociaux, hors logement spécifique.**

**+ d'info :** service habitat-logement au 01 49 69 15 70

**39%**  
c'est le  
taux de  
logement  
social à Cachan  
selon la loi SRU





## TÉMOIGNAGE

### 30 ans de jumelage par André Thély

Proviseur à la retraite du lycée Maximilien Sorre, André Thély a été adhérent du Comité des Relations Internationales et des Jumelages (CRIJ) avant d'en prendre la présidence il y a une quinzaine d'années. Peu de Cachanais connaissent la diversité des échanges scolaires, sportifs et culturels qui animent notre relation avec le district de Wolfenbüttel. Pourtant, des centaines de Cachanais, toutes générations confondues, y participent chaque année.

Depuis 1998, les échanges entre classes de CM2 et 6<sup>e</sup> marquent un temps fort de notre amitié. Cette année, 30 jeunes de Cachan ont été accueillis en avril dans des familles outre-Rhin. Et nous aurons l'honneur de recevoir leurs « correspondants » allemands au mois de juin, lors de la Fête de la ville.

## CRÈCHES DÉPARTEMENTALES

### Poursuite des travaux

Dans la continuité des travaux engagés l'été dernier afin d'améliorer la qualité d'accueil des enfants, les travaux de réhabilitation (façades, fenêtres et rénovation des espaces dédiés à l'accueil des enfants) se poursuivent cet été à la crèche départementale Cousin de Méricourt.

Il en est de même pour la crèche Pasteur qui bénéficiera de petits travaux de réfection des sols dans la section des grands et du remplacement

des gouttières dans le jardin. Afin de garantir la continuité du service et de répondre au mieux au besoin des familles, la crèche Albert Camus accueillera les enfants de la crèche Pasteur cet été puis ceux de Cousin de Méricourt jusqu'à la fin de l'année. Les familles inscrites dans les trois crèches seront informées par un courrier détaillant les modalités pratiques du regroupement.

## GRAND PARIS EXPRESS

### Travaux autour de la gare

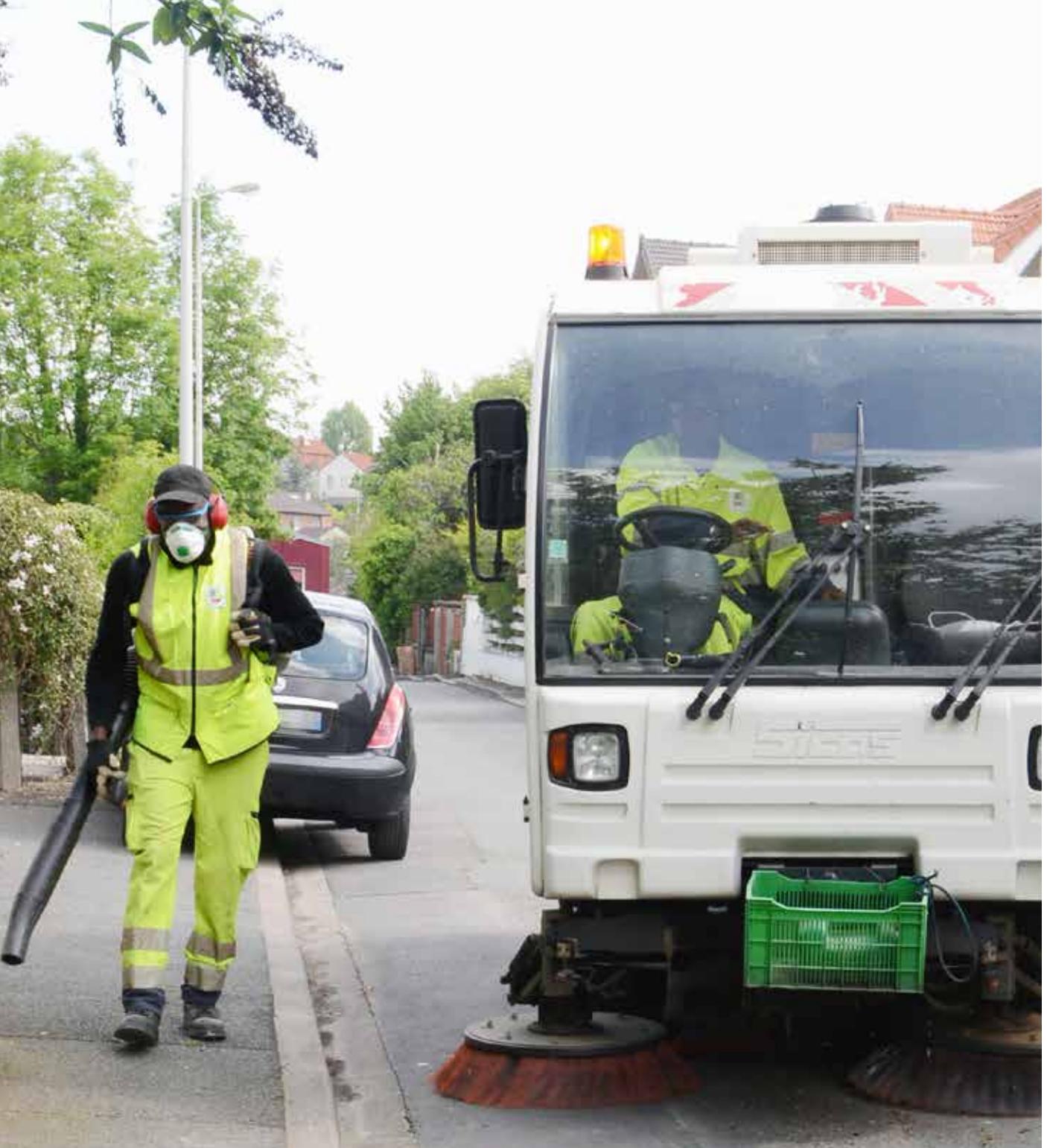
Première étape du chantier, déjà engagée depuis l'été 2015, les travaux préparatoires consistent à libérer de l'espace en surface et sous terre avant de pouvoir démarrer la construction de la gare. Ceux-ci englobent le déplacement des réseaux enterrés, des démolitions ainsi que des diagnostics archéologiques.

Début juin, commence ainsi le chantier de démolition de l'ancien marché, place Carnot pour une durée de deux mois. Rue de la Coopérative, ERDF va réaliser des travaux de raccordement, puis la RATP doit procéder à des travaux de désamiantage de la chaussée. La rue sera totalement fermée à la circulation des véhicules du 16 au 17 juin puis du

20 juin au 1<sup>er</sup> juillet. Rue du Docteur Gosselin, les travaux d'aménagement de l'accès provisoire au RER B - qui remplacera d'ici la fin de l'année l'accès situé place Carnot - se poursuivent et

imposent la fermeture de la rue à la circulation automobile pour les travaux de gros œuvre du 20 juin au 1<sup>er</sup> juillet. Le cheminement piéton est maintenu et fléché.





## La propreté, c'est l'affaire de tous!

Nous souhaitons tous vivre dans un quartier agréable, une ville propre, un environnement préservé. C'est un élément essentiel de notre qualité de vie. C'est le travail quotidien des services municipaux. C'est aussi votre responsabilité.



CADRE DE VIE

## Soyons acteurs de la propreté

**Une bonne qualité de vie en ville c'est d'abord un environnement propre et agréable. La Ville déploie des moyens importants pour préserver notre cadre de vie. Mais ce défi ne peut être relevé sans l'aide de chacun d'entre vous !**

### Une politique volontariste

L'obtention du label « Villes 4 fleurs » témoigne bien de la volonté de la Municipalité de mettre en œuvre des moyens importants pour l'embellissement et la préservation de notre cadre de vie.

Avec un service de collecte des déchets de grande qualité, entièrement géré en régie par les services municipaux, 6/7 jours, la Ville s'engage résolument pour la propreté de notre environnement. Des efforts sont également portés sur la sensibilisation des habitants avec la publication de documents de communication affichés dans les halls d'immeuble et les locaux poubelles, parfois à l'initiative des participants aux « ateliers propreté » des commissions cadre de vie. L'ambassadrice du tri assure, par ailleurs, une mission d'information auprès des habitants. Elle vient régulièrement à leur rencontre pour régler les problèmes liés à la sortie des bacs, au respect des règles de tri, etc.

### 187 corbeilles sur la voie publique

Pour une ville propre et saine, la Municipalité donne également à chacun les moyens de ne pas salir la voie publique: 22 distributeurs de sacs canins sont mis à disposition, des poubelles-cendriers ont été installées dans le parc Raspail, 187 poubelles sont réparties sur la voie publique et adaptées pour la collecte sélective...

Mais les comportements inciviques altèrent trop rapidement

la propreté de nos rues. Les déchets jetés sur la voie publique, voire au pied des poubelles, sont encore en très grand nombre et ne facilitent pas le travail des agents. Et il n'est pas envisageable d'avoir un balayeur posté à chaque coin de rue pour ramasser les canettes, cartons ou les matelas laissés à l'abandon sur la voie publique.

### Les pollueurs à l'amende

Il est important de sensibiliser les habitants mais également de savoir réprimer. Certains ne jouent pas le jeu et la Ville se voit contrainte de prendre des sanctions pour lutter contre les comportements irrespectueux. La lutte contre les dépôts sauvages, véritable fléau dans nos rues, est l'un des objectifs prioritaires de la Municipalité. Depuis quelques mois, deux agents municipaux sont assermentés pour verbaliser ceux qui déposent leurs déchets sur la voie publique en dehors des jours de collecte et de ramassage. Attention, les amendes s'échelonnent de 38 à 1500 euros.

**Les dates de collecte et le calendrier des encombrants sont à retrouver sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)**

# 200

tonnes  
d'encombrants  
ont été enlevés  
sur la voie  
publique en 2015



# Objectif propreté !

**Les agents de la ville s'emploient quotidiennement à nettoyer notre espace public. Mais leur tâche ne peut véritablement réussir qu'avec le concours de chacun d'entre nous.**

Du lundi au dimanche, dès 7h, les équipes du service propreté sont à pied d'œuvre pour le nettoyage des rues, des trottoirs, places et jardins de Cachan. Répartis sur quatre secteurs, 16 d'entre eux sont affectés au nettoyage de notre espace public.

Equipé de trois balayeuses, de deux laveuses et d'une machine à haute pression, les agents du service propreté urbaine parcourent d'abord les grands axes. Les engins plus petits permettent de nettoyer les voies secondaires. Le « glouton », acquis récemment, permet d'aspirer les plus petits déchets comme les mégots qui souillent trop souvent les rues. Cela représente 70 kilomètres de voirie à entretenir en 7h30, une mission difficile qu'il faut répéter quotidiennement.

Une brigade anti-tag, munie d'une hydro-gommeuse, sillonne également la ville pour effacer les graffitis et lutter contre l'affichage sauvage sur le domaine public. Elle peut également intervenir chez les particuliers, à leur demande, pour un service payant.

On ne le répétera jamais assez, les incivilités sont bien la cause première du manque de propreté. Il s'agit là aussi d'une question d'hygiène et de santé publique.

**+ d'infos** au 01 49 69 10 36



de Barnes

L'équipe du service propreté lors de l'inauguration des nouveaux locaux rue des Saussaies en avril dernier.



DR

## Dominique Ferand

responsable du service propreté

« L'exigence des habitants en terme de propreté de l'espace public est très forte et c'est tout à fait légitime de vouloir vivre dans un environnement agréable. La propreté de la ville est donc notre défi au quotidien !

Notre mission n'est pas simple, le nettoyage des rues est un travail physique, en extérieur, avec des engins souvent bruyants. Tous les jours de la semaine, nous ramassons les déchets, parfois au pied des poubelles publiques... Il faut dire que certains habitants ne respectent pas notre travail.

Nous sommes tous mobilisés, conscients d'agir pour un service à la population mais on ne peut pas être partout à la fois. C'est bien simple, si chacun faisait preuve d'un peu de civisme, la ville serait encore plus belle.

**« Si chacun faisait preuve d'un peu de civisme, la ville serait encore plus belle »**

J'essaie de faire en sorte que nos équipes soient bien identifiées par les habitants. On croise les mêmes gens presque tous les jours, on discute avec eux. C'est important que ce lien existe, que les agents du service aillent à la rencontre de riverains pour leur expliquer comment notre service fonctionne. Avec le service des espaces verts, nous œuvrons main dans la main pour offrir aux Cachanais un cadre de vie agréable. En ce sens, l'obtention de la 4<sup>e</sup> fleur a été une belle récompense ! »

# Donnons une 2<sup>e</sup> vie à nos déchets !

**Le meilleur déchet est certainement celui qu'on ne produit pas. Pas si simple ! Si l'on commençait déjà par réduire, recycler, composter, réutiliser... Cachan encourage le recyclage et le réemploi.**



de Barnes

en privilégiant l'achat d'occasion, dans les dépôts-ventes, les vide-greniers, etc. Chacun peut devenir acteur de la réduction des déchets.

## Un projet de ressourcerie à Arcueil

La Mine, c'est le nom de la ressourcerie qui devrait ouvrir ses portes à Arcueil d'ici la fin de l'année pour les habitants d'Arcueil, Cachan et Gentilly.

L'objectif ? Collecter gratuitement tous les objets dont vous n'avez plus besoin et qui encombrant inutilement votre domicile pour leur offrir une seconde vie. Ils sont alors valorisés, transformés ou réparés et revendus par des personnes en insertion professionnelle. Ce projet – porté par une association domiciliée à Cachan – est au cœur du développement durable, contribue à la réduction des déchets, favorise l'emploi et le lien social. Vous pouvez apporter votre soutien à la ressourcerie sur la plateforme de financement collaboratif kisskissbankbank.

Avec **8** boîtes de conserves recyclées, on fabrique une casserole



## Jetons moins, trions plus

La réduction des déchets, cela commence par le tri, c'est ce qui permet d'assurer leur transformation en de nouveaux objets. C'est important quand on sait que nous produisons aujourd'hui deux fois de plus de déchets qu'il y a 40 ans, soit 385 kg par an et par habitant sur notre territoire.

Alors pensez-y : avec 6 bouteilles plastiques jetées dans le bac bleu, on peut faire un t-shirt ! Pour les encombrants, les équipements électroménagers ou autres déchets dangereux, rendez-vous à la déchèterie mobile. Les objets collectés y sont traités pour être recyclés, valorisés pour produire un nouveau matériau ou incinérés si besoin. Elle est ouverte gratuitement aux particuliers le 2<sup>e</sup> samedi de chaque mois.

## Le réemploi, qu'est-ce que c'est ?

Avant de jeter un objet qui viendra grossir le flux de déchets, il convient de se poser quelques questions : peut-il être réparé ? Utile à d'autres personnes ? De nombreuses solutions existent pour leur offrir une seconde vie. Les ateliers récup'party de la Maison de l'environnement proposent de réparer gratuitement ce qui peut l'être (grille-pain, jouet, etc.) afin de lutter contre le « tout-jetable » et d'agir pour la réduction des déchets.

En tant que consommateur également, il est bon de changer nos habitudes en essayant de limiter les emballages,

## Martina Dorr,

artiste-recycleuse

« J'ai découvert le recyclage il y a 30 ans au Malawi en Afrique, où les gens réutilisent absolument tout ! Je suis convaincue que l'on peut réemployer une bonne partie de nos déchets,



de Barnes

avec un peu de créativité. J'en ai fait la base de ma démarche artistique. D'abord aux États-Unis, où toutes les maisons sont en bois. C'est un matériau formidable que l'on peut réutiliser à l'infini. J'ai tout un stock à partir duquel je crée de la marqueterie, des plateaux, des boîtes...

J'ai récemment récupéré des circuits imprimés (que l'on trouve dans les montres) et j'ai eu l'idée de fabriquer des bijoux et des horloges. Quand je vois un objet, j'essaie de trouver comment lui donner une nouvelle valeur. Réemployer plutôt que consommer, avec un peu d'imagination, on peut tous contribuer à la réduction des déchets. »

# Une journée avec le service collecte des déchets

Le service municipal est composé de 26 agents, dédiés au bon déroulement de la collecte des déchets dans notre ville. De 5h30 à 13h, 6 jours sur 7, ils sillonnent la ville avec leurs camions-bennes. Découverte.

## L'élaboration du planning



de Bannes

Afin d'organiser au mieux la collecte dans les différents secteurs de la ville, il importe de respecter un planning précis. La tournée de collecte est composée d'un équipage de trois personnes. Il faut compter environ six heures pour couvrir un secteur entier.

## La gestion des bacs à poubelle

Le service entretient, répare et fournit gratuitement les bacs de collecte. Les Cachanais peuvent demander leur bac bleu ou vert directement auprès du secrétariat du service. En cas de vol du bac, celui-ci sera remplacé sur présentation d'une plainte déposée au commissariat. Les agents repèrent également les bacs endommagés pour les réparer dans les meilleurs délais.



de Bannes

## La collecte des ordures ménagères et emballages



de Bannes

Le service collecte 20 à 25 tonnes d'ordures par jour, à raison de trois secteurs effectués quotidiennement, quatre fois par semaine pour les ordures ménagères et deux fois par semaine pour les emballages.

## La collecte des encombrants



de Bannes

La collecte des encombrants est réalisée chaque semaine dans un quartier de la ville. Tout ne peut pas être déposé ! Les déchets automobiles et d'équipements électroniques doivent par exemple être amenés à la déchèterie. En cas de non respect du jour de collecte, la Ville se laisse la possibilité de verbaliser les contrevenants.

## La collecte des déchets verts

D'avril à octobre, le service ramasse également vos déchets verts (petits branchages, feuilles mortes, tontes de gazon, etc.) disposés en fagots ou dans des sacs appropriés à retirer en mairie. La collecte a lieu le lundi pour le secteur Ouest et le mardi pour le secteur Est.



de Bannes

## Le dépôt au centre de tri à Ivry

En fin de tournée, chaque équipage fait au minimum un aller-retour à l'usine d'Ivry afin d'y déposer les ordures collectées dans la journée. Un nouveau tri est réalisé pour les emballages et les métaux. Avec six tonnes de refus, sur un total de 880 tonnes collectées par an, Cachan fait plutôt figure de bon élève en termes de tri des déchets.



de Bannes

**+ d'info au :** 01 49 69 60 90

Retrouvez la sectorisation des collectes sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



MEMOTRI

## Le tri, en 2 clics

**Vous hésitez souvent entre le bac de recyclage et le bac d'ordures ménagères ? Avec le nouveau module de tri en ligne, devenez incollable et adoptez vite les bons réflexes.**

Avec Mémotri, la Ville met à votre disposition un nouveau service pour faciliter et encourager le tri des déchets.

### Où jeter et quand sortir mes poubelles ?

La couche de bébé dans le bac d'ordures ménagères, le journal dans la poubelle bleue et la vieille poêle à la déchèterie. Avec Memotri, disponible prochainement sur le site de la ville dans la rubrique déchets, vous ne pourrez plus dire que vous ne saviez pas ! L'ensemble des objets courants sont recensés par ordre alphabétique et en un clic, on vous indique l'endroit où ils doivent être jetés. Avec ce nouveau module en ligne, vous avez également accès à un calendrier personnalisé avec les dates de jour de collecte dans votre rue pour toute l'année.

### Faisons simple !

- Inutile de laver les emballages, il suffit de bien les vider : briques de lait, boîtes de conserve, les emballages salis ne gênent pas le processus de recyclage.
- Inutile d'enlever le bouchon des bouteilles en plastique, le scotch des papiers cadeaux, les spirales sur les cahiers : en petite quantité, cela ne gêne pas le processus de recyclage.
- Ne pas mettre les emballages dans des sacs en plastique : les emballages doivent être déposés en vrac dans les bacs afin de ne pas gêner la séparation entre les matériaux qui s'effectue au centre de tri.

**+** À retrouver sur : [ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr)

## 3 questions à Samuel Besnard

adjoint au Maire au cadre de vie et à l'aménagement paysager



Gomès

### 1/ La propreté est une préoccupation majeure des habitants. Comment la Municipalité se saisit-elle de ce sujet ?

La propreté est une préoccupation permanente pour l'élu que je suis. Nous avons depuis toujours fait le choix de gérer ce service avec des agents municipaux dédiés plutôt que par une prestation de service extérieure. Et c'est un vrai travail de « Pénélope » qui doit être repris chaque jour par les équipes. Cela demande aussi des investissements réguliers pour avoir des équipements de plus en plus performants. Mais c'est gratifiant de vivre dans une ville propre et d'avoir obtenu une reconnaissance officielle avec la 4<sup>e</sup> fleur.

### 2/ Comment favoriser les bons comportements et la responsabilisation de chacun ?

L'espace public c'est chez nous ! Nos rues, trottoirs, places, espaces verts... nous appartenent. Chacun en est donc responsable. Vous aurez beau déployer toute l'énergie du monde, celui qui emmène son animal faire ses besoins à 7h30 est responsable de l'état dans lequel il laisse le trottoir qu'emprunteront les enfants. Je constate toutefois une nette amélioration sur ce sujet grâce aux efforts de la Ville et au comportement des propriétaires de chiens.

« L'espace public, c'est chez nous. Chacun en est donc responsable »

Il convient de communiquer, de répéter les mêmes messages. C'est ce que nous faisons dans les commissions cadre de vie et auprès des enfants, très sensibles à ces questions. Mais quand cela est nécessaire, il faut savoir recourir à la répression et verbaliser.

### 3/ Pouvez-vous nous en dire plus sur le projet de ressourcerie ?

C'est une initiative très intéressante que nous soutenons et qui vise 2 objectifs : l'insertion professionnelle de personnes éloignées de l'emploi et la réutilisation, le recyclage des matériaux, équipements dans une optique de développement durable. Je suis très heureux que cette initiative voit le jour à Cachan et à Arcueil, où le local est installé. Cette ressourcerie permettra de compléter notre dispositif de tri, de déchèterie et de collecte des encombrants en offrant aux Cachanais la possibilité de donner une 2<sup>nde</sup> vie aux biens dont ils souhaitent se débarrasser.

De 1923 à 1935, la mairie a occupé des locaux provisoires qui, selon Léon Eyrolles, alors Maire, « offraient des conditions déplorable de travail. »



PATRIMOINE

## Une mairie pour Cachan

**Les Ateliers du Val de Bièvre nous proposent ce mois-ci de découvrir une histoire plus méconnue liée à la construction de l'Hôtel de Ville.**

### Construire un Hôtel de Ville

En 1935, il vient d'être inauguré. C'est l'aboutissement d'un long processus qui durait depuis la séparation d'Arcueil et Cachan, en 1922. En 1930, le choix du terrain est fait entre quatre propositions dont deux se trouvaient avenue Carnot.

Dès 1931, des contestations s'élèvent car on ampute le parc Raspail de l'allée des Tilleuls et il faut détruire l'école maternelle rue Camille Desmoulins. Le projet est adopté en 1932. Le 27 décembre, Jean-Baptiste Mathon et Joannès Chollet sont choisis comme architectes René Chaussat est quant à lui désigné architecte municipal.

### Trois années difficiles

En juillet 1933, la Société d'Entreprises Centrales Françaises (ECF) remporte le marché.

Les travaux vont bon train jusqu'en

mai 1934. Le 28 de ce mois, les ECF sont déclarées en faillite. Les ouvriers ne sont plus payés. Le Maire obtient du Préfet de terminer les travaux en « régie directe ».

Il a un accord en juin 1934. Le chantier reprend et se termine à un bon rythme de travail.

« **Les Cachanais admirent les vitraux de Barillet et Hanssen et les fresques de Pico et Jaulmes.** »

Inauguré le 31 mars 1935 par Pierre Laval, Ministre des affaires étrangères, l'édifice surprend, déroute par le modernisme de son style. Les Cachanais admirent depuis, les vitraux de Barillet et Hanssen et les fresques de Pico et de Jaulmes.

### L'affaire des briques

Elle est déclenchée en juin 1934 par René Chaussat. Il porte des accusations de disparition de lots de briques, ce qui déclenche une commission d'enquête municipale. Lors des auditions, le Maire, Léon Eyrolles, proteste contre les allégations de son architecte. Antoine Marcilloux (SFIO), secrétaire de la commission, rédige un long rapport démontrant que les prix des briques et de la ferronnerie ont été largement surévalués.

Après diverses auditions, le Conseil municipal estime : « Que l'honorabilité du Maire ne saurait être mise en cause, que le nombre de briques évalué correspond au nombre de briques payé, que le coût de la ferronnerie ne peut être critiqué ».

Le 4 août 1936, le Conseil municipal approuve le coût des travaux pour la somme de 3 820 430 francs.

Les maisons qui enserrant l'Hôtel de Ville seront détruites bien plus tard.

### Article proposé par les Ateliers du Val de Bièvre

Contact : permanence à la Maison des associations, 9 rue Amédée Picard le jeudi de 14h30 à 16h30.

Courriel : lesateliersduvaldebievre@laposte.net



Marikél Lahana

## Jeanne Added en concert

L'une des artistes les plus programmées dans les festivals et pour qui l'Olympia s'est déjà mis debout, se produira à Cachan le samedi 18 juin lors de la Fête de la musique. Son répertoire électro pop rock et sa prestation scénique détonante ne vous laisseront pas de marbre ! Avec un 1<sup>er</sup> album, *Be Sentionnal*, sélectionné aux Victoires de la musique, cette auteur-compositeur-interprète est pour sûr, une artiste montante de la scène française.

**Un concert gratuit et en plein air à ne pas rater ! Samedi 18 juin au parc Rapsail.**

**+** d'info sur : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

FÊTE DE LA MUSIQUE

## Youssoupha, tête d'affiche



DR

**Pour la Fête de la musique cette année, la Ville a mis les bouchées doubles. Après Jeanne Added, c'est Youssoupha qui montera sur la scène du parc Raspail.**

Youssoupha Mabiki de son vrai nom, est né à Kinshasa en République Démocratique du Congo (ex-Zaïre) d'une mère d'origine sénégalaise et d'un père chanteur de variétés congolaises. Il grandit au cœur des bidonvilles, aux côtés d'habitants qui vivent pour la plupart dans la pauvreté. L'artiste est aujourd'hui l'une des stars du rap et du hip-hop français.

### L'une des plus belles plumes du rap français

Youssoupha sait manier les mots avec excellence et pour cause. Doué pour l'école dès l'enfance, sa mère l'envoie en France poursuivre ses études. Il n'a alors qu'une idée en tête « *La France, les études, la réussite* ». Ces efforts payent : il obtient la meilleure note de toute l'Académie de Versailles au bac français. Et après son bac, il entame des études de médiation culturelle et de communication à la Sorbonne. Quatre ans plus tard, il obtient sa Maîtrise. Reconnu par ses pairs, il intervient comme professeur d'écriture dans l'émission de télé-réalité musicale Popstars.

### Un exemple de réussite

Dès l'âge de 14 ans, Youssoupha est attiré par l'écriture. Il s'intéresse rapidement à la culture hip-hop et au rap et compose

ses premiers textes. Il fait de timides apparitions dans certains concerts locaux et, ses études finies, se produit en première partie des célèbres rappers 50 Cent, Snoop Dogg, Busta Rhymes, Nas, Method Man, Redman.... Il travaille aux côtés de nombreux artistes comme Ayo, Corneille, Kool Shen.... Plusieurs fois disque d'or et disque de platine, il est également nommé aux NRJ Music Awards et aux Victoires de la Musique. Youssoupha a aujourd'hui une belle carrière derrière lui.

### Un rappeur engagé

Il a passé son enfance à Osny, Cergy puis Sartrouville, et pourtant Youssoupha ne fait pas l'apologie de la banlieue. Ses albums *À chaque frère* (2007), *Sur les chemins du retour* (2009), ou encore *Noir D \*\*\*\** (2012), et *NGRTD* (2015), véhiculent un rap conscient et politique, non-violent. Son style musical réussit à fédérer un public de plus en plus varié autour de thèmes universels.

### Fête de la Musique de Cachan : samedi 18 juin à 20h

Au parc Raspail

**+** d'info sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



DR

## Exposition Anamorphose

Du 13 au 30 juin, découvrez l'exposition d'art thérapie de l'association *Anamorphose*. Peintures, sculptures, dessins, mosaïques ou arts textiles... Toutes ces œuvres sont réalisées par les patients de l'hôpital Paul Guiraud de Villejuif et le Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Cachan. À l'Orangerie, 15 rue Gallieni. **Vernissage lundi 13 juin à 18h.**

**+** d'info au : 01 49 69 17 90



De Banes  
Répétition d'Ultimatum  
School le 18 mai dernier.

# Le hip-hop au top !

**L'école cachanaise de hip-hop et de ragga dance hall, Ultimatum School, bénéficie d'une grande renommée et reste à la pointe des nouveaux styles.**

Elle fête ses 18 ans et elle est connue depuis sa naissance. Elle, c'est l'école de danse Ultimatum School. « Nous sommes spécialisés en hip hop et en ragga dance hall » résume Laura Cordelle, la trésorière de l'association. L'école regroupe plus de 200 membres, de débutants à confirmés. Les plus jeunes sont âgés de six ans. Les danseurs les plus pointus viennent s'y perfectionner.

## Une école réputée

Débordante d'énergie, cette association propose de nombreux cours, adaptés aux différents âges et aux divers niveaux, à Cachan mais aussi à L'Haÿ-les-Roses. « On peut venir y apprendre les bases du hip-hop mais aussi les différents styles de hip-hop, debout et au sol, nos profs sont très qualifiés » souligne Laura. Surtout, l'école bénéficie d'une excellente réputation.

À l'origine, Ultimatum Step était un groupe de danseurs renommés. Ce groupe a monté son association : Ultimatum School. « Nous avons été les premiers à organiser un concours chorégraphique en Ile-de-France. Nous organisons beaucoup de battles et participons à de nombreux événements » retrace Laura. Et l'école suit les nouveautés du hip-hop. Dès qu'une nouvelle danse fait son apparition, Ultimatum School trouve un professeur pour l'enseigner. Le succès passe

aussi par la fidélisation : la majeure partie des adhérents reste à l'école et aujourd'hui la moitié des professeurs sont d'anciens élèves !

« Notre force : un tarif attractif par rapport à d'autres écoles de danse et surtout nous organisons des soirées et des ateliers, cela plaît beaucoup » analyse Laura.

## De nombreux événements artistiques organisés

Cours mais aussi concours, battles et autres événements rythment l'actualité endiablée de Ultimatum School. « Les événements sont ouverts à tous les publics », insiste Laura. « Nous participons aussi à de nombreux projets en partenariat avec d'autres associations de danse, musique, chant, comédie musicale... » C'était le cas le 20 mai dernier à Cachan pour l'événement régional itinérant, le Musée passager, où un professeur a donné un cours au public avant une démo avec les élèves de l'école.

Prochain rendez-vous : les 17 et 18 juin pour le gala de fin d'année à l'auditorium de L'Haÿ-les-Roses, une grande fête à ne pas manquer !

**+ d'info :** [www.ultimatumschool.com](http://www.ultimatumschool.com)  
ultimatum-school@orange.fr ou 06 15 88 77 14/  
06 17 39 86 71

## Découvrez l'escrime



Amancier

Le club d'escrime de l'Amicale laïque de Cachan propose des cours de découverte gratuits pour enfants et adultes au mois de juin. L'occasion de découvrir ce sport de combat, avant de faire ses choix pour la rentrée. Les cours ont lieu dans la salle d'armes du gymnase Léo Lagrange.

Du mardi 14 au jeudi 16 juin de 17h30 à 18h30 pour les enfants de 4 à 10 ans. Le mercredi 15 et le vendredi 17 juin de 20h à 21h30 pour les adultes.

**+ Infos et inscriptions :** [radu.mitrachioiu@wanadoo.fr](mailto:radu.mitrachioiu@wanadoo.fr)

## Grand prix de Tennis

Chloé Kuhn, 15 ans, du tennis club de Cachan, a remporté le grand prix des jeunes dans la catégorie 12-16 ans.

Chloé a débuté le tennis à l'âge de 6 ans et a déjà remporté plusieurs tournois.

Le grand prix des jeunes du Tennis club de Cachan réunissait 88 participants cette année.

**Tennis club de Cachan -**  
**01 46 65 84 36**



DR

CENTENAIRE DE 14-18

# Le salon du roman des lycéens

L'ambiance est studieuse au lycée Maximilien Sorre. Depuis un an, les classes de seconde mènent une réflexion sur la mémoire de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale dans la littérature contemporaine.

**Pourquoi est-il si important de faire vivre cette histoire aujourd'hui ? Ahmed, Zinab, Pauline, Théo et leurs camarades ont beaucoup lu, réfléchi, échangé et ils vous invitent à découvrir leur travail, en présence d'auteurs contemporains, le samedi 4 juin.**

## Zinab



de Banes

« Je suis réfugiée syrienne, en France depuis 6 ans. Aujourd'hui on ne fait plus la guerre comme au début du siècle, un camp contre l'autre, dans les tranchées. Les familles sont déplacées, des civils sont tués.

Lire des romans sur la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale, cela permet de mieux percevoir les émotions, de voir qu'il y a des humains, c'est plus

fort que dans les livres d'histoire. C'est comme lorsqu'on voit les réfugiés syriens, il faut comprendre que ce sont des familles victimes de la guerre. »

## Pauline



de Banes

« Je me suis rendue compte que je connaissais assez mal ce conflit et cette période de l'histoire. Il n'y a plus de témoins pour nous les raconter. Étudier ces livres, c'est une façon de commémorer et de transmettre la mémoire.

Aujourd'hui je porte un autre regard sur les conflits actuels, je m'y intéresse davantage. C'est aussi l'objectif de notre salon du

roman : partager ce que nous avons appris sur ce sujet et éveiller le public cachanais. »

## Ahmed



de Banes

« Nous avons étudié plusieurs auteurs contemporains et cela m'a donné envie de voir des films, des documentaires sur la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale. Ce projet est porté par notre professeur depuis 3 ans, cela a commencé avec les élèves qui sont aujourd'hui en terminale. Dans la littérature, on voit toutes les émotions, tous les points de vues. On voit qu'il y

a des hommes derrière les soldats. Cela aurait pu être nous, il y a 100 ans. »

## Théo



de Banes

« Il est important d'apprendre, de s'imprégner de ces histoires pour ne pas reproduire les mêmes erreurs. J'aime beaucoup l'histoire mais avec la littérature, on s'identifie davantage, c'est plus émouvant. Nous avons eu la chance de faire un voyage en Italie sur les traces du front italien pendant la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale.

Cette année fut très riche en apprentissage et nous avons hâte de le partager lors de notre salon du roman. »

## Rendez-vous le 4 juin de 14h30 à 19h

Lectures, débats et dédicaces en présence de :  
Thierry Bourcy, auteur de *La Cote 512* et *Les Aventures de Célestin Louise*.  
Christophe Lambert, pour son roman jeunesse *L'or et la boue*.  
Jean-Pierre Pointet, auteur de *Vengeances dans les tranchées*.

Exposition photos réalisée par les lycéens, chansons et lectures de témoignages.

Entrée libre.

**À l'Orangerie, 15 rue Gallieni**



**Groupe socialiste**

**Cachan numérique : du concret !**



Depuis maintenant 4 ans, la Ville de Cachan s'est fortement engagée en faveur du numérique afin de faciliter la vie des Cachanais et d'améliorer encore la qualité des services fournis aux habitants. Dans le cadre de cette démarche, la participation de la ville au Label Villes Internet, a permis de faire progresser la commune en matière d'actions numériques : déploiement de la fibre optique, notamment dans le quartier du Coteau, Portail Famille pour ce qui concerne la vie de nos enfants, PayByPhone, le service de paiement mobile pour le stationnement, l'Atelier numérique pour perfectionner ses compétences, les prises de rendez-vous du Centre Médical de Santé, la refonte du site Internet, les Tableaux Numériques Interactifs (TNI) dans les écoles et de nombreux autres formulaires mis à dispositions des internautes.

Cette politique s'est développée avec une attention particulière, en prenant en compte les différentes connaissances et usages des Cachanais. Poursuivant cette démarche, la Ville de Cachan a élaboré un Schéma Directeur des Systèmes d'Information afin de décliner les différents projets à réaliser au bénéfice du citoyen, comme de l'administration communale, sur la période 2015-2020. La simplification des démarches administratives et de dialogue avec les citoyens faisant partie des priorités, il a été décidé de se doter d'une solution de gestion de la relation aux citoyens (GRC) pour centraliser et optimiser les réponses aux nombreuses requêtes des habitants qui s'effectuent aujourd'hui sur le web ou de façon non dématérialisée.

La proximité et l'efficacité du service public passent aujourd'hui par une ville connectée, numérique et intelligente.

**Les élus socialistes et apparentés**

**Groupe radical de Gauche**

**L'Economie Sociale et Solidaire porteuse d'emplois**



A l'heure où notre société semble individualiste, en perte de repère et en quête de sens, nous constatons un élan des citoyens vers des valeurs de respect et de partage. En effet, l'Economie Sociale et Solidaire (ESS) progresse. Elle place l'être humain au centre de l'activité économique. Elle associe efficacité économique et sociale dans le souci de mieux partager les richesses et de préserver la planète. Elle participe aussi à la réinsertion des personnes en difficulté.

L'ESS rassemble associations, sociétés coopératives et participatives, coopératives d'activités et d'emploi, fondations, mutuelles, structures d'insertion par l'activité économique et certaines sociétés commerciales. Ces structures ont en commun de vouloir servir l'intérêt collectif et social pour répondre aux besoins des populations. Ce secteur économique pas comme les autres se distingue notamment par l'absence de recherche du profit financier et par une gestion démocratique.

Des femmes et des hommes sont déjà engagés dans cette démarche résolument tournée vers l'humain. Nous pouvons tous contribuer activement à L'ESS par des actions au quotidien. En effet, pour acheter des légumes, s'habiller, se distraire, se soigner, aider ses proches, se loger et même gérer son argent, l'ESS propose des modes de consommation et de pratique différents.

L'Economie Sociale et Solidaire est une véritable force pour notre pays. Elle représente plus de 10% de l'emploi, soit plus de 2 millions de salariés en équivalent temps plein.

Le PRG estime que l'ESS doit doubler rapidement pour une transformation profonde et durable de l'économie.

**Yasmine Cajon et Hervé Willaime**

**Groupe PCF Front de Gauche**



**POUR LE RETRAIT**

Une « réforme » doit normalement améliorer une situation à partir d'un examen critique des politiques passées.

Dans le cadre actuel du libéralisme ce n'est plus l'idée d'amélioration qui est associé au terme de réforme, mais n'importe quelle transformation, pour peu quelle épouse les contours de la « modernisation » libérale.

Cette définition correspond au projet de loi travail porté par la ministre du travail. Il est en effet caractéristique de voir que la toute première mouture de ce projet emportait l'adhésion des organisations patronales MEDEF en tête

Mais dès que quelques modifications sont intervenues pour donner satisfactions aux organisations dites réformistes le ton du patronat s'est immédiatement durci.

Ce qui montre de toute évidence que dans le cadre de la nouvelle « culture du compromis » prônée par le gouvernement le MEDEF n'est près à accepter de « compromis » que lorsqu'il lui est favorable voire très favorable.

Rien de surprenant à cela, tant l'histoire nous enseigne que le patronat n'a jamais rien accordé au mouvement ouvrier de bonne grâce.

Cela fait maintenant 2 mois que les salariés et les principales organisations syndicales et de jeunesse demandent au gouvernement le retrait du projet de loi et ce avec un large soutien de la population comme le montre les sondages.

Il n'est que temps de répondre favorablement à cette exigence et de ranger le fameux article 49.3.

D'autres choix sont possibles.

Les formidables gains de productivité apportés par la révolution numérique et informationnelle, et les économies de travail qu'elles permettent, rendent économiquement possible la mise en œuvre de tous autres principes.

**Groupe communiste et apparenté**

**Groupe environnementaliste**

**Roundup, Commission Européenne et Zéro Phyto?**



Finalement la commission Européenne (dont aucun des ces individus n'est élu), n'a pas statué le 19 mai sur le renouvellement de l'usage dans l'UE du Glyphosate, défoliant qui rappelle le non moins célèbre et sinistre agent «orange» de l'US AIR FORCE.

Il faut dire que le mécontentement gronde et que cette molécule est probablement fortement oncogène et cumule aussi le désavantage d'être un affreux perturbateur endocrinien. Il ne faut pas s'étonner de l'explosion des cancers hormonaux et de la suite interminable de prostatectomie et de mastectomie dont chacun est touché dans sa famille de près ou de loin. Ce qui nous donne l'horrible sentiment que plus on avance dans l'âge, d'être assis chevauchant un chat noir qui traverse un champ de mines.

Bref, quant à nous, on ne peut que se féliciter de l'impulsion du virage zéro Phyto pris par notre équipe municipale d'arboriculteurs, horticulteurs et autres concepteurs paysagistes qui ont embrayé ce tournant et obtenu notre quatrième fleur, bien méritée et ce sans l'apport de tout un tas de molécules infernales dont finalement on pourrait peut être se passer pour nourrir l'humanité? Et puis, en y réfléchissant bien, en 1873 soit quatre ans après la Commune, Claude Monnet a peint les «coquelicots» en transcendant la lumière à Argenteuil. Le pourrait-il aujourd'hui, s'il était parmi nous?

Si la grandeur des résultats et la petitesse des moyens sont les deux traits du génie de l'homme, notre staff municipal des espaces verts mérite alors tout notre respect.

**Joël Fraud groupe environnementaliste social**

## Cachan ensemble, faisons vivre notre ville

### Faire droit au logement

Plus de 60 ans après le cri de l'abbé Pierre, le logement reste une préoccupation pour de nombreuses familles, particulièrement en Île-de-France. Notre ville de Cachan en première couronne parisienne n'échappe pas à la pression immobilière qui fait grimper les loyers à des sommets qui excluent des plus modestes à la classe moyenne.

Malgré une moindre construction de logements sociaux au cours des 5 dernières années (21%), notre ville reste bien au delà de son obligation légale. Cachan Ensemble a approuvé quelques décisions récentes dans ce domaine :

- la dévolution à l'Etablissement Public Foncier d'Ile-de-France des terrains le long de l'avenue Carnot permettra de réaliser au moins 30 % de logement social, à proximité de la nouvelle gare. Ceci permettra aussi d'en finir (enfin) avec les friches qu'a produite une préemption stérile et diffuse que nous continuerons à dénoncer (RD920, îlot Vatieur ...);

- la reprise en pleine propriété par l'Office Public HLM de Cachan des logements gérés par la SAEM permet d'unifier le parc social. Dommage que les 7,5M€ libérés par cette transaction alimentent le budget de la commune plutôt que de revenir à l'entretien et à la rénovation thermique des logements qui seront réalisés en endettant l'OPH.

Cachan Ensemble reste aussi mobilisé pour que la mixité sociale soit partagée dans toute la ville. A cet égard nous restons opposés à l'affectation prioritaire du foncier en centre-ville à la promotion immobilière. La privatisation du domaine public que nous dénonçons à l'angle des rues Cousté-Guichard aurait été moins insupportable si elle avait servi le logement social plutôt que d'expédier au budget 2016 (2,9M€ tout de même).

**Sandrine Churaqui, Thierry Didier, Marianne Jaouen, Gérard Najman**



## Dans cette rubrique s'expriment les différents groupes politiques composant le conseil municipal.

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs

### Les élu(e)s de la majorité

- **PS** : ps.cachan@gmail.com  
Blog : ps-cachan.org
- **PCF Cachan** : pc-cachan@orange.fr
- **PRG** : prg.cachan@gmail.com
- **Environnementalistes** : jofraud@aol.com  
cachanenvironnemental.wordpress.com

### Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

- accueil@dynamisonscachan.fr
- www.dynamisonscachan.fr

### Cachan ensemble

- cachan2014@gmail.com
- www.cachan-ensemble.fr

### Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

- udi.cachan@gmail.com

**+ d'info** : Si vous souhaitez rencontrer vos élus : retrouvez les jours et horaires des permanences sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

## Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

### Politique de la ville et ses abattements fiscaux...

Pour simplifier les différents empilements de dispositifs liés à la politique de la ville, le gouvernement a redéfini une nouvelle géographie prioritaire. Elle se fonde uniquement sur le critère de niveau de revenus déclarés de la population du quartier.

Ainsi, la loi de finance 2015 prévoit, jusqu'en 2020, au profit des organismes HLM, un abattement de 30 % sur la base d'imposition de la taxe foncière sur les propriétés bâties.

En échange de cette réduction d'impôt, ces organismes doivent entre autres, mettre en place des moyens pour :

- Améliorer le stationnement incluant la gestion des épaves et la circulation,
- Maintenir la propreté des parties communes et des espaces extérieurs,
- Assurer la gestion des déchets et des encombrants.
- Renforcer l'animation, la sécurité et la médiation pour un meilleur respect des autres.

Mais finalement, ces actions ne s'adressent-elle pas à tous les habitants des quartiers concernés ainsi qu'aux personnes qui les traversent ?

Toutes les incivilités conduisent à déployer des réseaux de caméras pour retrouver ceux qui ne respectent pas « le vivre ensemble ».

Les organismes d'HLM devront-ils un jour mettre en place un règlement intérieur qui conduira à expulser les familles dont un membre a un comportement anormal, comme faire de la roue arrière avec une grosse moto dans les espaces piétons où jouent des enfants, ou encore, détruire volontairement des équipements.

Quelles vont être les conséquences de ce nouveau dispositif pour Cachan ? Comment nos quartiers vont-ils être impactés ?

Laissez-nous vos commentaires au : 09 72 13 40 36.

**Alfred Spohner - Christelle Prache - Joël Langlais**



## Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

### Questions au Maire de Cachan

Comme nous l'avons indiqué dans notre tribune du mois de mai dernier, nous avons adressé à Monsieur le Maire, le 14 avril 2016, une liste de questions relatives à la très forte augmentation de certaines dépenses dans le budget prévisionnel 2016 du Conseil Municipal du 7 avril.

En particulier d'explicitier des dépenses intitulées « autres charges » sans aucun autre détail.

Nous lui avons également demandé, compte tenu de la baisse des dotations aux communes, sur quels postes il a prévu de réduire les dépenses cette année.

Le Maire nous a finalement répondu, mais seulement le 26 mai, quelques heures avant le Conseil Municipal, la veille du bouclage de la revue municipale.

Nous étudierons donc attentivement ses réponses et en rendrons compte aux Cachanais dans notre prochaine tribune.

Par ailleurs, nous l'interrogeons aujourd'hui également sur les raisons qui le poussent cette année à augmenter les impôts et taxes de 7.7 millions supplémentaires.

Pourtant, depuis des années la majorité municipale dit haut et fort qu'elle ne les augmentera pas.

La Rentrée s'annonce donc difficile ...

D'autant plus, nous le rappelons, que la dette à Cachan est déjà extrêmement lourde : l'encours dette/population à Cachan est actuellement de 1.616 € par Cachanais, quand il est seulement de 1.099 € en moyenne nationale.

Une dette encore fortement augmentée par les travaux pharaoniques prévus pour la Mairie (11 Millions supplémentaires hors dépassements ultérieurs).

Bien entendu, nous tenons à la disposition des Cachanais la liste de nos questions et les réponses de Monsieur le Maire.

Les Cachanais le souhaitant peuvent nous écrire à : [udi.cachan@gmail.com](mailto:udi.cachan@gmail.com)

**Alain Ospital - Daisy Massé**



Giselher Klose à Cachan en mai 2015.

## Hommage à Giselher Klose

Giselher Klose était notre ami.

Dès qu'il commence à enseigner le français, Giselher comprend que l'apprentissage d'une langue étrangère doit se concevoir dans le cadre d'un projet global d'échanges. C'est ainsi que, dès le début des années 1980, il accompagne de jeunes allemands et français dans leur rencontre. L'accueil les uns chez les autres pour se parler, se découvrir dans leur vie quotidienne respective. Car apprendre la langue de l'autre est un formidable vecteur de découverte des cultures, d'éducation commune, d'échanges et de dialogue.

Giselher s'investit également dans les relations plus institutionnelles. Il participe ainsi, dès 1986, aux premiers échanges entre le landkreis de Wolfenbüttel et la ville de Cachan, allant jusqu'à fonder en 1989 l'association franco-allemande à Wolfenbüttel dont il était président.

En 2002, il organise les premiers échanges avec les deux lycées de Cachan et qui se déroulent chaque année depuis. Plusieurs centaines de jeunes lycéens ont ainsi participé à ces échanges.

Pour beaucoup de Cachanais, Giselher ce sont les messages à l'occasion des fêtes nationales, les échanges pour évoquer les grands et les petits événements de la vie de nos deux pays et de nos communes, les préparatifs des rencontres et

des voyages, les traductions, les soirées joyeuses, les chansons et les rires, les discussions interminables qui ne pouvaient jamais rassasier sa curiosité inépuisable. La vie partagée vraiment. C'est aussi des images qui reviennent en mémoire comme celle de Giselher, parcourant à vélo les rues de Cachan. Ou encore Giselher entouré de ses élèves lors de l'inauguration de l'esplanade de la Fraternité (voir photo). Ce sont aussi les messages adressés et les bougies allumées en janvier et novembre 2015 pour partager la consternation et le chagrin qui nous ont frappés.

C'est pour tout cela que Giselher était notre ami, celui des Cachanais de tous âges, élus, citoyens, élèves, enseignants, parents, familles. Il était devenu notre compagnon de chemin, celui de la fraternité simple et chaleureuse qui éclaire les jours de nos vies d'une lumière si essentielle, si nécessaire, si apaisante.

C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris le décès de Giselher Klose le 18 mai dernier. Fidèle artisan du jumelage et de l'amitié franco-allemande, il nous laisse le souvenir de sa générosité, sa force, son amitié, empreintes indélébiles au plus profond de nous.

La Municipalité adresse ses pensées les plus chaleureuses à sa famille et à ses proches.



## Hommage à Colette Verdier

Plusieurs générations de Cachanais ont eu l'occasion de rencontrer Colette Verdier, institutrice puis directrice à l'école maternelle du Coteau. Altruiste et toujours dévouée, Colette avait fait le choix de l'éducation nationale après une longue expérience en tant qu'éducatrice spécialisée auprès des personnes handicapées.

Et c'est avec passion qu'elle vivait son métier d'enseignante auprès des enfants qu'elle emmenait régulièrement en séjour à Bussy le Repos. Très dynamique, toujours prête à rendre service, sa famille et ses amis se souviennent d'une « belle personne ». La Municipalité tient à leur adresser ses sincères condoléances et ses pensées affectueuses.

### Pharmacies de garde

Dimanche 5 juin : pharmacie de La Plaine (40 av. du Mchal de Lattre de Tassigny - Cachan)

Dimanche 12 juin : pharmacie de la Citadelle (6 rue de la Citadelle - Cachan)

Dimanche 19 juin : pharmacie Huynh Hoa (4 av. de la Division Leclerc - Cachan)

Dimanche 23 juin : pharmacie Keou (11 av. Aristide Briand - Cachan)

Sous réserve de modification:  
monpharmacien-idf.fr

### Portail famille

Les réservations des accueils de loisirs pour les vacances d'été sont ouvertes jusqu'au samedi 11 juin.

Pour rappel, la réservation est obligatoire pour fréquenter les accueils de loisirs. Vous pouvez :

- réserver en ligne sur le portail famille via le site internet de la Ville ;
- compléter le formulaire de réservation disponible au service des affaires scolaires et dans les accueils de loisirs.

**+** Retrouvez les permanences des associations sur : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

Depuis 1979

# Agence du Centre



www.agenceducentre-cachan.com  
immocentre.cachan@wanadoo.fr

**Achats  
Ventes  
Locations**

AGENCE DU CENTRE TRANSACTION  
1 av. Cousin de Méricourt - 94230 Cachan  
Tél. : 01 46 64 01 38 - Fax : 01 45 47 63 50

MEMBRE DE RÉSEAU  
FNAIM

# AUFFRET MATÉRIAUX

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
ENLÈVEMENT DE GRAVOIS

*Vente aux particuliers*




**AIR LIQUIDE**

**79-83, avenue Paul-Vaillant-Couturier - ARCUEIL**  
**Tél. : 01 45 46 37 70**

## Pour vos travaux

- d'aménagements extérieurs
- de raccordement à l'égout
- création de bateau d'accès
- de terrassement

**Contactez :**

# SPTP & TP

Terrassement  
V.R.D.  
Assainissement

**52, rue Gabriel Péri  
94230 CACHAN**

**Tél : 01 45 47 78 93**  
**Fax : 01 45 47 26 56**

**E-mail : sptp-tp@wanadoo.fr**



**Optic 2000**  
Une nouvelle vision de la vie

EN EXCLUSIVITÉ  
À PARTIR DE  
**75€**  
**elite**  
MODELS' FASHION

**OPTIC 2000**  
6, avenue Cousin de Méricourt - 94230 CACHAN  
01 46 64 28 88

\*Collection solaire non correctrice Elite - modèles de 75€ à 115€ - Prix de vente maximum conseillés. Offre valable dans les points de vente Optic 2000 et sur optic2000.com du 1er mai au 30 juin 2016. Exklusivité Optic 2000. Photos non contractuelles. Mai 2016 - SIREN 326 980 018 - RCS Nanterre.



**FENETRES PVC / BOIS / ALU** ■ **PERGOLAS**

■ **PORTES D'ENTREE** ■ **STORES**

■ **PORTES BLINDEES** ■ **VOLETS**

■ **PORTES DE GARAGE** ■ **PORTAILS**

VOTRE INSTALLATEUR CONSEIL DEPUIS 1985

**Alain Peuchot SARL** **décStory**

**01 46 63 36 25**

101 av. Aristide Briand • RN 20 • 94230 CACHAN  
E-mail : alain.peuchot94@orange.fr • Site : www.replacement-fenetres-cachan.fr

**ANNIVERSAIRE 30 ans**  
**RGE**  
**QUALIBAT**

## UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

# Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL CACHAN  
1, RUE MARX DORMOY - 94230 CACHAN  
TÉL. : 0 820 00 12 09\* - COURRIEL : 0974@CREDITMUTUEL.FR

Le Crédit Mutuel banque mutualiste, appartient à ses 7,5 millions de clients-sociétaires.

\*012 © TCM.fr

**Du 17 au 21  
juin 2016**



**Fête  
de la  
Ville**

*Cachan 2016*

**au  
Parc Raspail**

**Tout le monde s'y retrouve !**